

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: DE143760280



LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovie/ Rail Corriere/ Carrier

Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

36200188

4 Data spedizione/
Shipping Date

15.02.2019

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod.fornitore/
Supplier No.

91002566

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 10 Vs.rif./ Your Reference 15 Data aggiuntiva/ Additional Data 12 Nr.reparto/ Our Department 13 Tel. 14 Nr. destinatario/ Receiver No. 16 Nr. d'ordine/ Order No.

550003695201 412 AGKBHL-P31L +4972239415971 24466 216540

Nikolai Neumann

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

898,9 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

820,8 kg

21 Imballo/
Packing

1 x TBA-501480, 1 x TBA-501482, 5 x TBA-501481

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

12097392

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

180217755

21 P80

509040360

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos. 28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No. 29 Descrizione / Cod.art. / Imballi Description / Part No. / Pack 30 Quantità / Quantity 31 Unità mls. / Qty Unit 40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-

10 2500189010 L-020M0-0G20-18 DC dry#S
Doppia frizione
229436919-0000-10

550003695201 Carico / Batch Cenco / Batch Quantità carico / Quantity 0029200491 54 PZ

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Germania: 54

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO

Data controllo: 21/02/19

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	237655371	820,8 KG	898,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

1	P-26-TBA-501480	Palette 1200X1000X150	TBA-501480
1	P-38-TBA-501482	Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482
5	P-33-TBA501481	Formteil 1195X995X140	TBA-501481

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932;

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler Bühl Verwaltungs GmbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerle, Michael Söding, Matthias Zink;

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDE33, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADE33, IBAN DE77 6824 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280

SCHAEFFLER



Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 36200188

Datum/Date: 15.02.2019

Pagina 2/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Böhl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Böhl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932;

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler Böhl Verwaltungs GmbH, Sitz: Böhl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreis, Michael Söding, Matthias Zink;

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 12097392																																									
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																									
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																									
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 15.02.2019				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																									
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">6 Note particolari Mark and Nos</th> <th style="width:15%;">7 Posizione del collo Nr. dei colli</th> <th style="width:10%;">8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th style="width:15%;">9 Descrizione merce Description of Goods</th> <th style="width:10%;">10 Numero Statistico Statistical Number</th> <th style="width:15%;">11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:10%;">12 Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>36200186</td> <td>17 TBA-501480</td> <td></td> <td>automotive parts</td> <td>87089390</td> <td>16126,20</td> <td>15,504</td> </tr> <tr> <td>36200187</td> <td>2 EUROPALLET</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>462,80</td> <td>1,920</td> </tr> <tr> <td>36200188</td> <td>1 TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>898,90</td> <td>0,912</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Totale:</td> <td>17487,90</td> <td>18,336</td> </tr> </table>						6 Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. dei colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)	36200186	17 TBA-501480		automotive parts	87089390	16126,20	15,504	36200187	2 EUROPALLET				462,80	1,920	36200188	1 TBA-501480				898,90	0,912	Totale:					17487,90	18,336					
6 Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. dei colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)																																							
36200186	17 TBA-501480		automotive parts	87089390	16126,20	15,504																																							
36200187	2 EUROPALLET				462,80	1,920																																							
36200188	1 TBA-501480				898,90	0,912																																							
Totale:					17487,90	18,336																																							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)</th> <th style="width:10%;">19 a carico di: To Be Paid By:</th> <th style="width:10%;">Fornitore Transportatore</th> <th style="width:10%;">Valuta Currency</th> <th style="width:10%;">Destinatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>SA/BHL-PL01 i.A. Marcel Stern TEL: +49 7223 941-1325 FAX: +497223941-3459</td> <td>Condizioni di trasporto Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Riduzione Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Subtotale Subtotal</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Supplemento Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Altre spese Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Altre Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Totale da pagare Total to Pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Transportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee	SA/BHL-PL01 i.A. Marcel Stern TEL: +49 7223 941-1325 FAX: +497223941-3459	Condizioni di trasporto Transportation Charges					Riduzione Reductions					Subtotale Subtotal					Supplemento Supplement					Altre spese Additional Fees					Altre Others					Totale da pagare Total to Pay			
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Transportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee																																									
SA/BHL-PL01 i.A. Marcel Stern TEL: +49 7223 941-1325 FAX: +497223941-3459	Condizioni di trasporto Transportation Charges																																												
	Riduzione Reductions																																												
	Subtotale Subtotal																																												
	Supplemento Supplement																																												
	Altre spese Additional Fees																																												
	Altre Others																																												
	Totale da pagare Total to Pay																																												
14 Rimborso Reimbursement																																													
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL																																													
20 Accordi speciali Special agreements																																													
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 15.02.2019																																													
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender																																													
23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier																																													
24 Merce ricevuta Goods received da 21 FEB 2019 a 21 FEB 2019 Firma e stampa del destinatario Signature and Stamp of Consignee																																													
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>da/from</th> <th>a/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>						da/from	a/to	km																																					
da/from	a/to	km																																											
Palett Fornitore - Pallets Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr><td>Euro Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Singolo Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>						Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Euro Pallet				Gitterbox				Singolo Pallet																											
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio																																										
Euro Pallet																																													
Gitterbox																																													
Singolo Pallet																																													
Palett Cliente - Pallets Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr><td>Euro Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Single Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>						Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Gitterbox				Single Pallet																											
Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																										
Euro Pallet																																													
Gitterbox																																													
Single Pallet																																													
26 Contratto Partner del trasportatore Conferma ricevimento/Data/Firma																																													
27 Targa Carico netto in kg Rimorchio																																													
Used App. No. 0 National 0 Bilateral 0 EC 0 CEMT																																													



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-001739 vom 15.02.2019



19-001739

Ludwigsburg, 15.02.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 20.02.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 15.02.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	36200186	20	COLLI
2	36200188		
3	36200187		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebetelle	17.488
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		20,00 COLLI	17.488,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

KU 19-001739
Reception des marchandises
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
MAGNA PT S.p.A.
I-70026 MODUGNO
21 FEB 2019
"Ricevuta in piena riserva di verifica su qualità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604